

## **P.DOT – Hassaniya Lessons**

**Lesson 1: The Alphabet**

**Lesson 2: Vocabulary 1**

**Lesson 3: Greetings**

**Lesson 4: Numbers**

**Lesson 5: Vocabulary 2**

**Lesson 6: Vocabulary 3**

**Lesson 7: Days of the Week and Some Expressions of Time**

**Lesson 8: Introducing Self/Someone**

**Lesson 9: Leave-taking Expressions**

**Lesson 10: Some Useful Expressions & Phrases**

## Lesson 1: The Alphabet

| Hassaniya Alphabet | Pronounced as in          |
|--------------------|---------------------------|
| <b>a</b>           | <b>Bat</b>                |
| <b>e</b>           | <b>Cutter</b>             |
| <b>i</b>           | <b>Kit</b>                |
| <b>u</b>           | <b>To</b>                 |
| <b>aa</b>          | <b>Far</b>                |
| <b>ii</b>          | <b>Meat</b>               |
| <b>uu</b>          | <b>Food</b>               |
| <b>b</b>           | <b>Book</b>               |
| <b>t</b>           | <b>Take</b>               |
| <b>th</b>          | <b>Think/That</b>         |
| <b>j</b>           | <b>Jamais (in French)</b> |
| <b><u>h</u></b>    | <b>No equivalent</b>      |
| <b>kh</b>          | <b>No equivalent</b>      |
| <b>d</b>           | <b>Dark</b>               |
| <b>f</b>           | <b>Father</b>             |
| <b>dh</b>          | <b>No equivalent</b>      |
| <b>r</b>           | <b>Rice</b>               |
| <b>z</b>           | <b>Zebra</b>              |
| <b>s</b>           | <b>Sea</b>                |
| <b>sh</b>          | <b>Show</b>               |
| <b><u>s</u></b>    | <b>No equivalent</b>      |

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| <b><u>d</u></b>  | <b>No equivalent</b> |
| <b><u>t</u></b>  | <b>No equivalent</b> |
| <b><u>dh</u></b> | <b>No equivalent</b> |
| <b>c</b>         | <b>No equivalent</b> |
| <b>gh</b>        | <b>No equivalent</b> |
| <b>v</b>         | <b>Veil</b>          |
| <b>q</b>         | <b>No equivalent</b> |
| <b>g</b>         | <b>Good</b>          |
| <b>k</b>         | <b>Kit</b>           |
| <b>l</b>         | <b>Let</b>           |
| <b>m</b>         | <b>Many</b>          |
| <b>n</b>         | <b>Noon</b>          |
| <b>h</b>         | <b>High</b>          |
| <b>w</b>         | <b>What</b>          |
| <b>y</b>         | <b>Yes</b>           |

## Lesson 2: Vocabulary 1

|                  |                              |
|------------------|------------------------------|
| <b>Aane</b>      | <b>I</b>                     |
| <b>Nte</b>       | <b>You (Singular-Male)</b>   |
| <b>Nti</b>       | <b>You (Singular-Female)</b> |
| <b>Huwe</b>      | <b>He</b>                    |
| <b>Hiye</b>      | <b>She</b>                   |
| <b>Nahne</b>     | <b>We</b>                    |
| <b>Ntuume</b>    | <b>You</b>                   |
| <b>Huume</b>     | <b>They</b>                  |
| <b>Mra</b>       | <b>A woman</b>               |
| <b>° leyaat</b>  | <b>Women</b>                 |
| <b>Raajil</b>    | <b>A man</b>                 |
| <b>Rajjaale</b>  | <b>Men</b>                   |
| <b>Tivle</b>     | <b>A girl</b>                |
| <b>Taavilaat</b> | <b>Girls</b>                 |
| <b>Tivel</b>     | <b>A boy</b>                 |
| <b>° iyyel</b>   | <b>Boys</b>                  |
| <b>Ishiir</b>    | <b>A child</b>               |
| <b>Ishaashre</b> | <b>Children</b>              |
| <b>Usra</b>      | <b>A family</b>              |
| <b>Um</b>        | <b>Mother</b>                |
| <b>Bu</b>        | <b>Father</b>                |
| <b>Zewje</b>     | <b>Wife</b>                  |

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| <b>Zewj</b>                | <b>Husband</b>   |
| <b>Khit</b>                | <b>Sister</b>    |
| <b>Khu</b>                 | <b>Brother</b>   |
| <b>Is-sbaah</b>            | <b>Morning</b>   |
| <b>Il-gaayle</b>           | <b>Noon</b>      |
| <b>Id-dahmiis</b>          | <b>Afternoon</b> |
| <b>Leyle</b>               | <b>Night</b>     |
| <b>Is-sbuuh</b>            | <b>Breakfast</b> |
| <b>Li-qde</b>              | <b>Lunch</b>     |
| <b>Li-c<sup>c</sup>she</b> | <b>Dinner</b>    |

### Lesson 3: Greetings

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Is-selaamu °aleykum                | Peace be upon you (use at any time of the day) |
| We °aleykum is-selaam              | And on you, too (reply to the above greeting)  |
| Ish <u>h</u> aal is- <u>s</u> baah | Good morning                                   |
| Ish <u>h</u> aal li-mgiil          | Good afternoon                                 |
| Ish <u>h</u> aal li-mbaat          | Good evening                                   |
| Eyaak il-khayr?                    | Are you in peace?                              |
| Il-khayr il- <u>h</u> amdulillaah  | Peace only                                     |
| Ish <u>h</u> aalak?                | How are you?                                   |
| Lebaas meshaallaah                 | I am fine                                      |
| Ish <u>h</u> aal usrtak?           | How is the family?                             |
| Lebaas °liihum                     | They are fine                                  |
| Ish <u>h</u> aal ish-shaqle?       | How is the work?                               |
| lebaas meshaallaah                 | It is fine                                     |
| Ish <u>h</u> aalak m°a il-vetre?   | How are you with tiredness?                    |
| Lebaas meshaallaah                 | I am fine                                      |
| Ish <u>h</u> aal Mary?             | How is Mary?                                   |
| Mary lebaas °liihe                 | Mary is fine                                   |
| Ish <u>h</u> aal ishaashrtak?      | How are your children?                         |
| Lebaas °liihum                     | They are fine                                  |
| Mer <u>h</u> be!                   | Welcome!                                       |
| Shukran!                           | Thank you!                                     |

### Lesson 4: Numbers – Counting 1 to 20

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Waa <u>h</u> id                      | One       |
| Ethneyn                              | Two       |
| Ethlaathe                            | Three     |
| Arb <sup>°</sup> a                   | Four      |
| Khamse                               | Five      |
| Sitte                                | Six       |
| Seb <sup>°</sup> a                   | Seven     |
| Ethmaanye                            | Eight     |
| Tis <sup>°</sup> a                   | Nine      |
| <sup>°</sup> ashra                   | Ten       |
| Ethda <sup>°</sup> sh                | Eleven    |
| Athna <sup>°</sup> sh                | Twelve    |
| Ethlitta <sup>°</sup> sh             | Thirteen  |
| Arba <sup>°</sup> ta <sup>°</sup> sh | Fourteen  |
| Akhmista <sup>°</sup> sh             | Fifteen   |
| Sitta <sup>°</sup> sh                | Sixteen   |
| Esba <sup>°</sup> ta <sup>°</sup> sh | Seventeen |
| Ethmin <u>ta</u> <sup>°</sup> sh     | Eighteen  |
| Etsa <sup>°</sup> ta <sup>°</sup> sh | Nineteen  |
| <sup>°</sup> ishriin                 | Twenty    |

### Lesson 5: Vocabulary 2 (Common Objects)

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| <b><u>T</u>aable</b>             | <b>A table</b>     |
| <b>mig<sup>c</sup>ayde</b>       | <b>A chair</b>     |
| <b>Baab</b>                      | <b>A door</b>      |
| <b>Kuwe</b>                      | <b>A window</b>    |
| <b>Qlem</b>                      | <b>A pen</b>       |
| <b>Qlem ra<u>s</u>a<u>a</u>s</b> | <b>A pencil</b>    |
| <b>Karne</b>                     | <b>A notebook</b>  |
| <b>Ktaab</b>                     | <b>A book</b>      |
| <b><u>S</u>ak</b>                | <b>A bag</b>       |
| <b><u>T</u>abshuur</b>           | <b>Chalk</b>       |
| <b>Sebbuura</b>                  | <b>Chalk board</b> |
| <b>Plaat</b>                     | <b>A plate</b>     |
| <b>Kiddu</b>                     | <b>A spoon</b>     |
| <b>Muus</b>                      | <b>A knife</b>     |
| <b>Balaaye</b>                   | <b>A broom</b>     |
| <b>Metke</b>                     | <b>A bed</b>       |
| <b>Mbedju</b>                    | <b>A blanket</b>   |
| <b>Dra</b>                       | <b>A bed sheet</b> |
| <b><u>H</u>sayra</b>             | <b>A mat</b>       |
| <b>Lbaas</b>                     | <b>Clothes</b>     |
| <b>Tirki</b>                     | <b>A shirt</b>     |
| <b>Sirwaal</b>                   | <b>Pants</b>       |



|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| <b>N<sup>c</sup>aayil</b> | <b>Shoes</b>       |
| <b>Raale</b>              | <b>Bike</b>        |
| <b>B<u>s</u>saraat</b>    | <b>Eye glasses</b> |
| <b>Il-me</b>              | <b>Water</b>       |
| <b>Etaay</b>              | <b>Tea</b>         |
| <b>Kaave</b>              | <b>Coffee</b>      |
| <b>Il-lben</b>            | <b>Milk</b>        |
| <b>Is-sekker</b>          | <b>Sugar</b>       |
| <b>Il-mil<u>h</u></b>     | <b>Salt</b>        |
| <b>Maaru</b>              | <b>Rice</b>        |
| <b>Il-<u>h</u>uut</b>     | <b>Fish</b>        |
| <b>Il-l<u>h</u>am</b>     | <b>Meat</b>        |

### Lesson 6: Vocabulay 3 (Names of Places)

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Il-medrase</b>      | <b>School</b>                                 |
| <b>Il-vaṣl</b>         | <b>Classroom</b>                              |
| <b>Id-duush</b>        | <b>Toilet</b>                                 |
| <b>Il-kuziin</b>       | <b>Kitchen</b>                                |
| <b>li-mbaar</b>        | <b>Hangar (Straw roof that you sit under)</b> |
| <b>Id-daar</b>         | <b>House</b>                                  |
| <b>Il-beyt</b>         | <b>Room</b>                                   |
| <b>Il-khayme</b>       | <b>Tent</b>                                   |
| <b>It-ṭabb</b>         | <b>Dispensary</b>                             |
| <b>Il-marṣa</b>        | <b>Market</b>                                 |
| <b>Il-butiig</b>       | <b>Shop</b>                                   |
| <b>Il-mekteb</b>       | <b>Office</b>                                 |
| <b>li-bḥar</b>         | <b>River</b>                                  |
| <b>Il-ḥaasi</b>        | <b>A well</b>                                 |
| <b>Il-mekiine</b>      | <b>Pump</b>                                   |
| <b>Il-ḥadiiq</b>       | <b>Garden</b>                                 |
| <b>li-ḥriithe</b>      | <b>Field</b>                                  |
| <b>Bell ish-shaqle</b> | <b>Working place</b>                          |
| <b>li-msiid</b>        | <b>Mosque</b>                                 |
| <b>Il-benk</b>         | <b>Bank</b>                                   |
| <b>Waqvet il-biis</b>  | <b>Bus station</b>                            |
| <b>Il-maṭaar</b>       | <b>Airport</b>                                |

### Lesson 7: Days of the Week and Some Expressions of Time

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| <b>Lethneyn</b>               | <b>Monday</b>          |
| <b>Ith-thlaathe</b>           | <b>Tuesday</b>         |
| <b>Lerb<sup>ˆ</sup>a</b>      | <b>Wednesday</b>       |
| <b>Likhmiis</b>               | <b>Thursday</b>        |
| <b>Il-jumu<sup>ˆ</sup>a</b>   | <b>Friday</b>          |
| <b>Is-sibt</b>                | <b>Saturday</b>        |
| <b>Il-<u>h</u>ad</b>          | <b>Sunday</b>          |
| <b>Kill yuum</b>              | <b>Every day</b>       |
| <b>Kill <u>s</u>baah</b>      | <b>Every morning</b>   |
| <b>Kill dah<u>m</u>iis</b>    | <b>Every afternoon</b> |
| <b>Kill leyle</b>             | <b>Every night</b>     |
| <b>Kill ethneyn</b>           | <b>Every Monday</b>    |
| <b>Kill jumu<sup>ˆ</sup>a</b> | <b>Every Friday</b>    |
| <b>yuum</b>                   | <b>Day</b>             |
| <b>Sbuu<sup>ˆ</sup></b>       | <b>Week</b>            |
| <b>Shhar</b>                  | <b>Month</b>           |
| <b>Sene</b>                   | <b>Year</b>            |
| <b>Kill sbuu<sup>ˆ</sup></b>  | <b>Every week</b>      |
| <b>Kill shhar</b>             | <b>Every month</b>     |
| <b>Kill sene</b>              | <b>Every year</b>      |

## Lesson 8: Introducing Self/Someone

|  |  |
|--|--|
| <b>Aane esmi Sidi</b>                                | <b>My name is Sidi</b>                                     |
| <b>Aane wul Brahim</b>                               | <b>My last name is Brahim</b>                              |
| <b>Nte esmak?</b>                                    | <b>What's your name?</b>                                   |
| <b>Nte wul aash?</b>                                 | <b>What's your last name?</b>                              |
| <b>Aane min Muuritaan</b>                            | <b>I am from Mauritania</b>                                |
| <b>Zewjti min Muuritaan</b>                          | <b>My wife is from Mauritania</b>                          |
| <b>Nte min mneyn?</b>                                | <b>Where are you from?</b>                                 |
| <b>Zewjtak min mneyn?</b>                            | <b>Where is your wife from?</b>                            |
| <b>Hiye min mneyn?</b>                               | <b>Where is she from?</b>                                  |
| <b>Huwe min mneyn?</b>                               | <b>Where is he from?</b>                                   |
| <b>Huwe esmu John</b>                                | <b>His name is John</b>                                    |
| <b>Huwe wul Hogan</b>                                | <b>His last name is Hogan</b>                              |
| <b>John maahu min Muuritaan.<br/>Huwe min Amriik</b> | <b>John is not from Mauritania. He<br/>is from America</b> |
| <b>Nte min Amriik?</b>                               | <b>Are you from America?</b>                               |
| <b>Ebday, aane maani min Amriik</b>                  | <b>No, I am not from America.</b>                          |
| <b>Nte min Muuritaan?</b>                            | <b>Are you from Mauritania?</b>                            |
| <b>Eheyh, aane min Muuritaan.</b>                    | <b>Yes, I am from Mauritania.</b>                          |
| <b>Aane garraay</b>                                  | <b>I am a teacher</b>                                      |
| <b>Zewjti maahi garraaye</b>                         | <b>My wife is not a teacher</b>                            |
| <b>John mutetawi<sup>c</sup></b>                     | <b>John is a volunteer</b>                                 |
| <b>Zewjtu maahi mutetawi<sup>c</sup>a</b>            | <b>His wife is not a volunteer</b>                         |
| <b>Zewjet John dektuura</b>                          | <b>John's wife is a doctor</b>                             |

### Lesson 9: Leave-taking Expressions

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| <b>Ma<sup>ç</sup>a is-selaam</b>          | <b>Good-bye!</b>                |
| <b>Ile il-liqaa</b>                       | <b>See you!</b>                 |
| <b>yuum sa<sup>ç</sup>iid</b>             | <b>Have a good day</b>          |
| <b>Leyle sa<sup>ç</sup>iide</b>           | <b>Have a good night</b>        |
| <b>Mbaatu bikhayr</b>                     | <b>May we have a good night</b> |
| <b>Ma<sup>ç</sup>a is-selaam</b>          | <b>Stay in peace</b>            |
| <b>Emiin!</b>                             | <b>Amen!</b>                    |
| <b>Ile m<sup>ç</sup>a is-<u>s</u>baah</b> | <b>See you in the morning</b>   |
| <b>Ile id-dah<u>m</u>iis</b>              | <b>See you in the afternoon</b> |
| <b>Ile il-gaayle</b>                      | <b>See you around noon</b>      |
| <b>Ile ewl il-leyl</b>                    | <b>See you in the evening</b>   |
| <b>Ile is-<u>s</u>ub<u>h</u></b>          | <b>See you tomorrow</b>         |
| <b>Ile il-liqaa</b>                       | <b>See you soon</b>             |
| <b>Ile il-liqaa</b>                       | <b>See you later</b>            |

### Lesson 10: Some Useful Expressions & Phrases

|  |  |
|--|--|
| <b>Aane vetraan</b>                              | <b>I am tired</b>                          |
| <b>Aane na<sup>c</sup>saan</b>                   | <b>I am sleepy</b>                         |
| <b>Aane ji<sup>c</sup>aan</b>                    | <b>I am hungry</b>                         |
| <b>Aane maani ji<sup>c</sup>aan</b>              | <b>I am not hungry</b>                     |
| <b>Aane <sup>c</sup>atshaan</b>                  | <b>I am thirsty</b>                        |
| <b>Aane maani <sup>c</sup>atshaan</b>            | <b>I am not thirsty</b>                    |
| <b>Haadhe <u>h</u>aami</b>                       | <b>It's hot</b>                            |
| <b>Haadhe maahu <u>h</u>aami</b>                 | <b>It's not hot</b>                        |
| <b>Haadhe baarid</b>                             | <b>It's cold</b>                           |
| <b>Haadhe maahu baarid</b>                       | <b>It's not cold</b>                       |
| <b>Esmah <u>l</u>i</b>                           | <b>Excuse me</b>                           |
| <b>Musaame<u>h</u></b>                           | <b>You are excused</b>                     |
| <b>Nte ish gaayes?</b>                           | <b>Where are you going?</b>                |
| <b>Aane gaayes id-daar</b>                       | <b>I am going home</b>                     |
| <b>Aane gaayes il-medrase</b>                    | <b>I am going to school</b>                |
| <b>John gaayes il-mar<u>s</u>a</b>               | <b>John is going to the market</b>         |
| <b>Huwe gaayes il-butii<u>g</u></b>              | <b>He is going to the shop</b>             |
| <b>Aane maani gaayes il-mekteb</b>               | <b>I'm not going to the office</b>         |
| <b>Nte titkellem il-<u>h</u>assaaniye?</b>       | <b>Do you speak Hassaniya?</b>             |
| <b>Eheyh, aane nitkellem il-hassaaniye shwey</b> | <b>Yes, I speak Hassaniya a little bit</b> |
| <b>John maa yitkellem il-<u>h</u>assaaniye</b>   | <b>John doesn't speak Hassaniya</b>        |
| <b>Aane maa nibqi il-varensiye</b>               | <b>I don't like French</b>                 |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| <b>Aane maa nibqi kaave</b>                | <b>I don't like coffee</b>      |
| <b>Jennifer tibqi il-<u>h</u>assaaniye</b> | <b>Jennifer likes Hassaniya</b> |
| <b>Aane negra</b>                          | <b>I study</b>                  |
| <b>Aane newkel</b>                         | <b>I eat</b>                    |
| <b>Aane nishtqal</b>                       | <b>I work</b>                   |
| <b>Hiye maa tegra</b>                      | <b>He doesn't study</b>         |
| <b>Hiye maa tewkel</b>                     | <b>She doesn't eat</b>          |
| <b>Hiye maa tishtqal</b>                   | <b>She doesn't work</b>         |
| <b>Aane laahi nirgid shwey</b>             | <b>I am having some sleep</b>   |
| <b>Aane maa nishtqal <u>dh</u>ark</b>      | <b>I don't work now</b>         |
| <b>Aane ndewr nistrah</b>                  | <b>I want to rest</b>           |